

Plancher de laminé TORLYS

SYSTÈME D'INSTALLATION *

SANS TRANSITION

* Pour des installations jusqu'à 50' x 50'

CHER CLIENT,

Vous avez choisi un plancher de laminé TORLYS de haute qualité, adapté à toutes les pièces résidentielles*. Veuillez lire attentivement les instructions et planifier soigneusement votre installation.

* Le plancher de laminé TORLYS n'est pas conçu pour les SAUNAS

MISE EN PLACE

Afin d'avoir suffisamment de matériel en main, calculez la surface et ajoutez 5 % de matériel pour permettre le découpage. Placez les boîtes fermées au milieu de la pièce 48 heures avant l'installation pour les acclimater, JAMAIS contre un mur ou dans un coin. Ne déballez pas la marchandise tant que vous n'êtes pas prêt à commencer l'installation. Examinez chaque planche avant de l'installer. Si vous trouvez un défaut, ne l'utilisez pas et contactez votre détaillant immédiatement.

PRÉPARATION

Enlevez les tapis, plinthes, quarts-de-rond et seuils existants. Dégagez les chambranles de porte en utilisant comme guide un morceau de planche et de la sous-couche sélectionnée. Réparez tous les défauts dans le sous-plancher. Vérifiez que les portes peuvent s'ouvrir et se fermer après l'installation du plancher (dégagement minimum de 3/8 po - 1 cm). Les encadrements de portes devront être adaptés pour installer le plancher.

Pour l'aspect esthétique, nous proposons d'étendre à sec le matériel sur toute la largeur de la pièce afin de vous assurer que les morceaux de planches de la dernière rangée ne mesurent pas moins de 3 po (7,5 cm) de largeur. Pour la pose d'un motif ou d'un dessin dans le plancher, nous vous recommandons de mesurer à partir du centre de la pièce.

Important : Pour assurer l'espace minimum d'expansion et de contraction requis de 1/2 po (13 mm), vous devrez peut-être découper la cloison sèche et/ou devoir utiliser une plinthe épaisse et un quart-de-rond.

SOUS-PLANCHER

Réparer tous les défauts du sous-plancher. Tous les sous-planchers doivent être propres, ferme, plats : 3/16 po (4,8 mm) sur une longueur de 10 pi (3 m), lisses et secs. L'humidité relative des dalles de béton doit être égale ou inférieure à 80 % mesurée in situ avec une sonde selon l'ASTM F2170, 12% ou moins sur le contre-plaqué. Vous pouvez installer les planches sur n'importe quel sous-plancher stable et plat, y compris le contre-plaqué, l'aggloméré, les vieux panneaux qui ne grincent pas, les planchers de bois franc, les dalles de béton, le PVC et la plupart des carreaux de céramique (évitée la tuile au relief marqué). N'INSTALLEZ PAS sur un tapis déjà en place. Les sous-planchers de bois doivent être stables. Les pièces lâches doivent être clouées ou vissées, et au besoin, un composé autonivelant appliqué. Il est essentiel que le vide sanitaire sous le sous-plancher soit suffisamment aéré : retirez tous les obstacles et ventilez suffisamment. Un coupe-vapeur en polyéthylène de 0,15 mm (6 mils) doit être installé sur le plancher du vide sanitaire. *

*Selon la terminologie de la construction, un vide sanitaire est : « un espace peu profond au-dessous des pièces d'habitation d'une maison, normalement fermé par le mur de fondation et comportant un plancher en terre battue... »

DISPOSITION

Le plancher devrait être installé en utilisant plusieurs boîtes en même temps pour vous assurer un mélange de couleurs et de nuances. Si possible, disposez les planches parallèlement à la lumière.

• **Tous les planchers devraient être installés dans des pièces respectant les conditions suivantes : 16-29 °C (60-85 °F) à une humidité relative de 20-65 %***

* L'environnement idéal est une température 15-20 °C (60-70 °F) et une humidité relative de 40-60 %.

• Laissez les planches s'acclimater pendant 48 heures dans leurs boîtes fermées au milieu de la pièce où le plancher doit être installé à sa température ambiante normale.

• Comme l'humidité ambiante varie d'une saison à l'autre, il est aussi vital que le plancher puisse se dilater et se contracter.

• Assurez-vous de laisser un espace d'expansion et de contraction d'au moins 1/2 po

(13 mm) sur tous les côtés du plancher, autour des tuyaux, des seuils, sous les portes et autour de tous les objets fixes (évents de plancher, îlots de cuisine, etc.). Les îlots de cuisine ne devraient pas reposer sur le plancher, car elles empêcheront la dilatation et la contraction naturelles causées par les fluctuations climatiques. Les moulures, cadres de portes, etc. devraient tous être découpés pour dégager un espace d'expansion et de contraction le long du périmètre du plancher.

Le plancher sera plus solide et stable si vous l'installez de façon à ce que les joints soient décalés d'au moins 12 po (30 cm) dans la rangée. Les joints décalés ou irréguliers évitent les pertes et améliorent l'apparence générale. Des cales de séparation doivent être utilisées sur tous les murs. Les cales de séparation seront retirées lorsque l'installation du plancher sera terminée. Cet espace d'expansion sera recouvert par une plinthe et un quart-de-rond.

NOTE

Ne frappez jamais les planches directement avec votre marteau. Employez toujours un bloc de tapement TORLYS pour protéger le bord des planches. N'UTILISEZ PAS UN AUTRE BLOC DE TAPEMENT— car vous risquez d'endommager les planches.

OUTILS

- Marteau (1 livre)
- Bloc de tapement TORLYS
- Ruban à mesurer
- Pied-de-biche à bord relevé
- Crayon
- Scie
- Cales de 3/8 po (8-10 mm)



Pour scier les planches, utilisez une scie à main à dents fines, une scie sauteuse ou une scie à débiter.

SOUS-COUCHES

Préparez le sous-plancher : Couvrez toute la surface avec une sous-couche de mousse (ou de liège) TORLYS déroulée et collée à ses joints avec du ruban adhésif. La sous-couche de mousse TORLYS inclut un rabat adhésif auto-collant de 3 po (8 cm); donc l'utilisation d'un ruban adhésif hydrofuge sera seulement nécessaire pour joindre les rouleaux sur le côté court. La sous-couche TORLYS créera aussi une barrière d'insonorisation pour votre plancher. Lorsque vous utilisez une sous-couche de liège (au lieu de la mousse TORLYS) sur un sous-plancher de béton ou céramique, posez d'abord un polyéthylène de 0,15 mm (6 mils). Chevauchez les bords de 12 po (30 cm) et collez-les avec du ruban adhésif hydrofuge. Faites remonter le polyéthylène de 4 po (10 cm) sur chaque mur.

N'UTILISEZ PAS DE COLLE

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Pour assurer la garantie maximale du plancher de laminé TORLYS et pour prolonger la beauté de votre plancher neuf pendant des années à venir, nous vous recommandons les mesures préventives d'entretien suivantes : Installez des protecteurs sous les pattes des meubles pour prévenir les éraflures et les creux. Les protecteurs devraient être faits de matière douce (feutre), non-tachant et lisse.

Les protecteurs de feutre devraient être de taille adéquate pour pouvoir supporter le poids de l'ameublement et avoir au moins 2,5 cm (1 po) de diamètre. Les protecteurs devraient être bien à plat sur le plancher et on doit les inspecter périodiquement pour en vérifier la propreté et l'usure. Pour les meubles lourds (p. ex. les sofas), on recommande d'utiliser des patins-coupelles.

Ne traînez pas les meubles ou autres objets lourds sur le plancher. Évitez les talons hauts ou les chaussures qui ont besoin de réparation. Certains modèles de talons hauts peuvent endommager sérieusement la surface de n'importe quel revêtement de sol. Balayez et passez l'aspirateur régulièrement. Ne laissez pas le sable et le gravier s'accumuler. Installez des carpettes ou des tapis protecteurs, non-tachant, aux portes et dans les aires de grande circulation. Pour l'entretien à sec, utilisez une vadrouille non traitée, un aspirateur ou un chiffon non traité. Pour l'entretien humide, utilisez la trousse de nettoyage TORLYS, disponible à travers de nos détaillants, et suivez les directives d'entretien inscrites sur le contenant.

IMPORTANT!

Afin de garder votre garantie TORLYS valide, employez les produits d'entretien recommandés de TORLYS et suivez les directives.

Maintenez une humidité à un niveau salubre de 30-60 %. Certaines régions d'Amérique du Nord subissent des changements extrêmes de niveaux d'humidité qui peuvent affecter tous les planchers. Pour conserver l'humidité à l'intérieur de la plage recommandée, un humidificateur ou déshumidificateur peut être requis. Ne passez jamais une vadrouille mouillée sur votre plancher de laminé TORLYS. N'appliquez jamais de cire ou des produits à base d'huile sur votre plancher de laminé TORLYS.

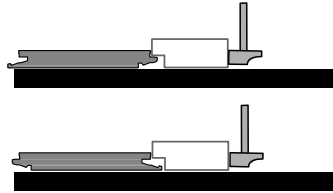
INSTRUCTIONS

1) GÉNÉRALITÉS

IMPORTANT!

Vous avez besoin d'un marteau et d'un bloc de tapement TORLYS. N'utilisez aucun autre bloc de tapement, car vous risquez d'endommager les planches.

Utilisez un pied-de-biche à bord relevé TORLYS pour tirer les joints difficiles où le bloc de tapement et le marteau ne conviennent pas. Pour un bord court, vous devez travailler par petits coups jusqu'à ce que les planches cliquent ensemble complètement. Pour un bord long, vous devez taper graduellement. Commencez à taper légèrement au coin d'une planche jusqu'à ce que le joint s'enclenche, puis répétez le processus tous les 12 po (30 cm) environ jusqu'à ce que le long bord entier de la planche clique avec l'autre. Vous ne devriez pas tenter de frapper le joint d'un coup.



Pour des résultats optimaux, suivez les instructions d'installation et d'utiliser seulement :

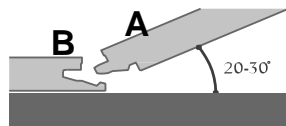
- A) LA TROUSSE D'INSTALLATION TORLYS (cales de séparation, bloc de Tapement et pied-de-biche à bord relevé).
- B) LES PRODUITS D'ENTRETIEN TORLYS
- C) UN COUPE-VAPEUR DE POLYÉTHYLÈNE de 0,15 mm (6 mils) pour les installations avec sous-couche de liège sur un plancher de béton ou céramique.

2) INSTALLATION RECOMMANDÉE

Le bois est le composant principal du plancher de laminé TORLYS. Puisque l'humidité d'une pièce peut varier d'une saison à l'autre, le plancher doit pouvoir se dilater ou se contracter dans TOUTES les directions. Vous devez prévoir un espace d'expansion et de contraction de ½ po (13 mm) le long de tous les murs, autour des tuyaux et aux seuils. Ces espaces doivent être recouverts de moulures fixées au sous-plancher (moulure en T, de réduction, nez carré) ou fixées au mur (quarts-de-rond ou plinthes) et non sur le plancher même. Aménagez un espace d'expansion et de contraction sous les portes. Si possible, installez les planches dans la même direction que le mur le plus long et parallèlement à la lumière des fenêtres (apparence visuelle plus attrayante). Dans les endroits de plus de 15 mètres (50 pi) de longueur ou de largeur, vous devez utiliser une moulure d'expansion en T.

Commencez à installer le plancher dans le coin du côté gauche de la pièce.

Rappelez-vous toujours que la façon la plus facile d'installer le plancher est d'insérer la languette (A) dans la rainure (B).



3) LES PREMIÈRES RANGÉES

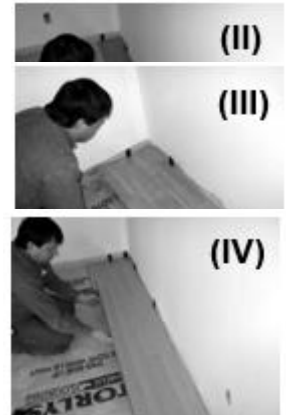
Coupez à la scie la languette de la première planche, sur le bord court ainsi que sur le bord long. Pour toutes les autres planches de la première rangée, sciez la languette sur le côté long (photo I).

Orientez la première planche dans le coin gauche de la pièce. Maintenez un espace de ½ po (13 mm) en utilisant des cales de séparation. Étendez les planches le côté de la languette (I) faisant face au mur afin de pouvoir travailler avec le système de languette/rainure. Étendez les premières rangées le long du mur. Notez qu'un espace d'expansion et de contraction de ½ po (13 mm) doit être prévu le long du mur, de même qu'autour des colonnes, tuyaux de chauffage, encadrements de porte en acier, etc. Tournez la planche inclinée avec la



jointure d'extrémité de la planche déjà étendue et cliquez les planches ensemble. Assurez-vous que les planches de la première rangée sont droites (II).

Le morceau coupé de la première rangée devient la première planche de la deuxième la rangée. Installez le bord coupé face au mur, avec la cale de séparation en place. Soulevez ce morceau à angle et enclenchez-le dans la première planche de la première rangée. Les morceaux coupés devraient mesurer au moins 12 po (30 cm) de longueur (III).



Continuez la deuxième rangée avec un plein morceau, en plaçant la languette du côté long dans la rainure du morceau de la première rangée (IV). Rapprochez les joints d'extrémité des deux planches, jusqu'à ce qu'ils soient distants d'environ 1/4 po (6 mm). Cliquez maintenant la planche en place sur le côté long. Pour le bord court, utilisez le bloc de tapement TORLYS et frappez à l'aide de plusieurs petits coups jusqu'à ce que les planches cliquent ensemble complètement.

Vous ne devriez pas tenter de frapper le joint d'un seul coup. Continuez cette méthode, planche par planche, sur toute la largeur de la pièce.

VEUILLEZ NOTER que le décalage entre les joints principaux devrait être d'au moins 12 po (30 cm). Coupez les dernières planches de chaque rangée en laissant un espace de ½ po (13 mm) avec le mur.

4) LA RANGÉE FINALE

Il devrait également y avoir un espace d'expansion et de contraction de ½ po (13 mm) entre la rangée finale et le mur. Pour le créer, sciez les longs bords des planches de la rangée finale. Placez ces planches une par une devant la rangée précédente et tapez les bords ensemble à l'aide du pied-de-biche à bord relevé et du marteau. Vous pouvez frapper les bords courts ensemble à l'aide du bloc de tapement.

5) CHAMBRANLES DE PORTE

Sciez les planches de sorte qu'après l'installation il y ait un espace d'expansion et de contraction de ½ po (13 mm). Si vous n'arrivez pas à insérer à angle cette planche, utilisez le pied-de-biche à bord relevé ou le bloc de tapement et un marteau afin de taper les planches ensemble.

6) FIN DE L'INSTALLATION

Après l'installation de votre plancher, vous pouvez immédiatement marcher dessus et commencer la finition. Retirez toutes les cales de séparation et installez les plinthes et/ou quarts-de-rond. N'attachez jamais les plinthes au plancher, mais plutôt au mur, afin de permettre au plancher de se dilater et se contracter sous les plinthes. Si vous avez installé un coupe-vapeur, fixez les plinthes à travers de la membrane en plastique qui remonte du plancher à l'aide de clous de finition. Finissez les tuyaux avec des rosaces ou du mastic de silicone. Dans les endroits où il est impossible d'installer une plinthe ou un quart-de-rond, l'espace d'expansion doit être rempli avec du mastic de silicone souple.

DANS LES SALLES DE BAINS, il est obligatoire d'utiliser du mastic de silicone souple pour sceller l'espace d'expansion et de contraction.

7) CHAUFFAGE RADIANT

Communiquez avec TORLYS pour connaître les méthodes d'installation à suivre sur un système de chauffage à rayonnement par le sol.

www.torlys.com

Siège social : 1900 Derry Road E., Mississauga, Ontario, Canada L5S 1Y6

TORLYS
smart floors